

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

OFFICE(97)52¹
7 juillet 1997

OMC

Genève

Avis de vacance No. 375

Le Secrétariat de l'OMC désire pourvoir un poste d'interprète à la Division du Conseil. Toutes les personnes qualifiées, sans distinction de sexe, sont invitées à présenter leur candidature. Les fonctionnaires du Secrétariat que ce poste intéresserait sont également invités à présenter leur candidature.

| | |
|--------------------------------------|---|
| POSTE: | Interprète |
| CATEGORIE ET CLASSE | P.4 |
| TRAITEMENT: DE BASE: | Echelle P.4: avec personnes à charge - 51 597 à 67 280 \$EU net par an sans personnes à charge - 48 019 à 62 222 \$EU net par an |
| INDEMNITE DE POSTE : ² | Echelle P.4: avec personnes à charge - 32 919 à 42 925 \$EU net par an sans personnes à charge - 30 636 à 39 698 \$EU net par an Allocations et indemnités prévues par le Règlement du personnel. Le traitement net et les autres émoluments ne sont pas assujettis à l'impôt sur le revenu et sont payables en francs suisses. |
| NATURE DE L'ENGAGEMENT: | Engagement de durée déterminée (deux ans) avec possibilité de prolongation. |
| FONCTIONS GENERALES: | a) Interprétation simultanée en français et en anglais à partir de l'anglais, du français et de l'espagnol dans les réunions de l'OMC; b) très rarement, interprétation consécutive dans les mêmes combinaisons linguistiques. |
| QUALIFICATIONS REQUISES: | a) Langues actives: français: A anglais: B langue passive: espagnol: C |

¹Français seulement.

²Cette indemnité peut être ajustée selon l'évolution du coût de la vie et les fluctuations du taux de change utilisé par les Nations Unies pour la conversion du dollar des Etats-Unis en francs suisses. Les montants susmentionnés, qui s'ajoutent au traitement de base, ont été calculés au taux de change appliqué en juin 1997.

- b) études dans un établissement d'enseignement supérieur sanctionnées par un titre (langue, droit, économie politique, etc.);
- c) expérience de l'interprétation dans les domaines de l'économie, du commerce international et du droit ainsi que la connaissance des sujets traités par le GATT/OMC;
- d) exercice de la profession d'interprète de conférences depuis une dizaine d'années minimum;
- e) facultés d'adaptation et d'assimilation et esprit d'équipe favorisant une intégration rapide dans une petite équipe d'interprètes permanents;
- f) la capacité d'interpréter en consécutive dans les deux langues actives serait souhaitable;
- g) capacité d'établir des glossaires informatisés.

CANDIDATURES:³

Une candidature formelle doit être adressée au:

Directeur de la Division du personnel
OMC
Centre William Rappard
Rue de Lausanne, 154
CH - 1211 Genève 21
Suisse

Fax No. (4122) 739 57 72

Tous les candidats recevront une réponse, mais il est à prévoir que cela demandera un certain temps. Seules les candidatures de personnes possédant les qualifications requises seront prises en considération.

DATE LIMITE POUR LE **10 septembre 1997**
DEPOT DES CANDIDATURES:

³Seules seront acceptées les candidatures de ressortissants d'Etats Membres de l'OMC ou d'anciennes parties contractantes au GATT.